

# Vista

## HALSKRAGE NAKKEKRAGE KAULARANKATUKI

**SE** - Vista halskrage stabiliserar nacken efter trauma, operation eller vid kronisk sjukdom. Kragen är utvecklad för långtidsanvändning och ger brukaren mycket god komfort. Utformningen vid hakan, käkarna, bröst- och occipital benet avlastar oönskat tryck och motverkar trycksår.

Om frågor kring produkten uppstår kontakta ansvarig ordinator, utprovare eller Embreis AB.

**NO** - Vista utsnitt for å stabilisere hals etter traume, kirurgi eller ved kronisk sykdom. Kragen er designet for langsiktig bruk og gir pasienten en stor trøst. Utformingen på hake, kjeve, bryst og nakkeknøl lindrer uønsket press og forhindre trykksår.

Dersom det oppstår spørsmål om produktet ta kontakt med ansvarlig forskriver, dispenser eller Embreis AB.

**FI** - Vista-kaulatuki tukee kaularankaa trauman ja leikkauksen jälkeen tai kroonisen sairauden yhteydessä. Tuki on kehitetty pitkäaikaiseen käyttöön, ja se on erittäin mukava käyttää. Leuan, leukanivelten, rintalastan ja takaraivon alueen muotoilu vähentää painetta ja ehkäisee painehaavoja.

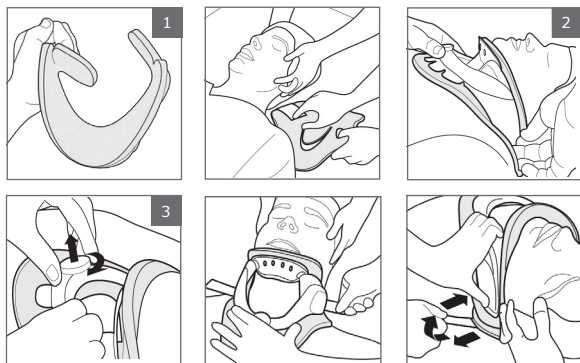
Tuotteeseen liittyvissä kysymyksissä ota yhteyttä lähetteen antajaan, sovittajaan tai Embreis AB:hen.

# Vista

## HALSKRAGE NAKKEKRAGE KAULARANKATUKI



## APPLICERING SØKNAD SOVITUS



SE

**1.** Förforma halskragens ytterkanter för att åstadkomma en bättre passform runt nacken.

**2.** Säkerställ alltid att halskragen sitter korrekt. Kontrollera att hakan ligger i nivå med kragens ytterkant. Kardborrebanden skall vara jämt åtdragna på bägge sidor. Det är viktigt att halskragen sitter stabilt så att inget rörelse-uttag i nacken kan förekomma.

**3.** Vid applicering, utgå från kragens lägsta position. Efter att fram och bakstycke är applicerat korrekt, dra justeringsknappen utåt och rotera till rätt höjd. Se därefter till att justeringsknappen kommer in i låsposition. Kontrollera att kragen inte trycker mot strupen.

NO

**1.** Forme halskragens ytterkantene for å gi en bedre passform rundt halsen.

**2.** Pass alltid på at kragen er riktig plassert. Pass på at haken er nivået med ytterkanten av kragen. Borrelåser må være jevnt påført på begge sider, slik at ingen dreining av kragen eller hylsen i nakken bevegelse kan forekomme.

**3.** Ved påføring, fjernes fra kragen laveste stilling. Etter de foran og bak platene er brukt riktig, stram bryter justering utover og roter til riktig høyde. Så sørg for at justeringsknappen kommer inn i låsestilling. Pass på at kragen er ikke presset mot halsen hennes.

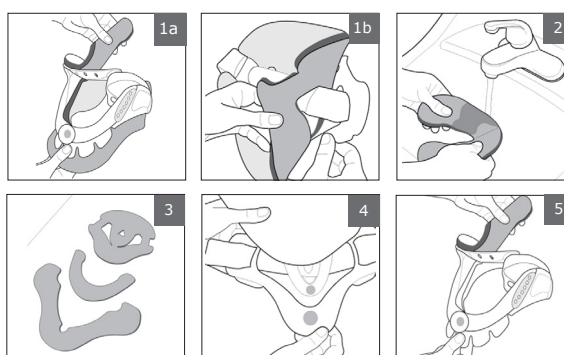
FI

**1.** Muovaa kaulurin ulkoreunat siten, että kauluri sopii hyvin kaulan ympärille.

**2.** Varmista aina, että kauluri istuu oikein. Tarkasta, että leuka on kaulurin ulkoreunan tasalla. Tarranauha tulee kiristää tasaisesti molemmilta puolilta. On tärkeää, että kauluri istuu tukevasti siten, ettei kaula voi liikkua.

**3.** Aloita kaulurin säätö alimmasta asennosta. Kun etu- ja takakappale on asetettu oikein, vedä säätönappi ulos ja käänä, kunnes korkeus on sopiva. Varmista lopuksi, että säätönappi lukittuu. Varmista, että kauluri ei paina kurkkua.

## SKØTSELANVISNING VEDLIKEHOLD HOITO-OHJEET



SE

Halskragens foder bør tvättas kontinuerligt for å opprettholde god hygiene og matetrykkavlastende egenskaper. For lengre tids bruk, er det fordelaktig å skaffe en ekstra foring på kragen som forenkler vedlikehold, hygiene og bruk. Ekstra for tilgjengelig fra din utprovande enhet.

**1.** Avlägsna fodret på fram och bakstycket som sitter fäst mot kardborrebitar (bild 1a och 1b).  
**2.** Tvätta foder och skal med mild tvättmedel och ljummet vatten.  
**3.** Vrid ur fodret och låt det torka.  
**4.** Skölj och torka av halskragens plastskal.  
**5.** Återplacera fodret mot kardborrebitarna. Se till att fodret väl täcker plastskalet mot insidan.

NO

Halskragens for bør vaskes kontinuerlig for å opprettholde god hygiene og matetrykkavlastende egenskaper. For lengre tids bruk, er det fordelaktig å skaffe en ekstra foring på kragen som forenkler vedlikehold, hygiene og bruk. Ekstra for tilgjengelig fra din utprovande enhet.

**1.** Fjern liner på forsiden og baksiden som er festet til borre stykker (Fig. 1a og 1b).  
**2.** Vask slimhinnen og skallet med en mild såpe og lunkent vann.  
**3.** Vri ut på sendingene og la det tørke.  
**4.** Skyll og tork halskragens plastskal.  
**5.** Erstatte rute fly mot kardborrebitarna. Sørg for å mate godt dekke plastskal til innsiden.

FI

Kaulurin pehmuste on pestävä usein hyvän hygienian ja pehmusteen paineentasauskvyn ylläpitämiseksi. Pitkäaikaiseen käyttöön on hyvä hankkia varapehmuste, joka helpottaa hoitoa, hygieniasta huolehtimista ja käyttöä. Lisäpehmusteita saa myyjältä.

**1.** Poista tarranauhaliuskoilla kiinnitetty pehmuste etu- ja takakappaleesta (kuvat 1a ja 1b).  
**2.** Pese pehmuste ja runko pesuaineella ja haalealla vedellä.  
**3.** Kierrä pehmuste kuivaksi ja anna sen kuivua.  
**4.** Huuhtelee ja kuivaa kaulurin muovirunko.  
**5.** Kiinnitä pehmuste taas tarranauhaliuskoihin. Varmista, että pehmuste peittää muovirungon hyvin sisäpuolelta.

**Art. no** | **Storlek/Størrelse/Koko**  
984000 | Universal

**Art. no** | **Tillbehør/Varaosat**  
984020 | Foamset Vista Halskrage  
984008 | Bakstycke Vista Halskrage, Large

## Material/ Materialer/Materiaali

Hölje/Bolig/Verhoilu:  
Polyester/Polyester/Polyesteri  
Nylon/Nylon/Nylon  
Elastan/Elastan/Elastaania

Kantband/Kantband/Kanttinauha :  
Bomull/Bomull/Puuvilla  
Nylon/Nylon/Nylon

Kardborre/Burdock/Tarranauha :  
Bomull/Bomull/Puuvilla  
Nylon/Nylon/Nylon



**SE** - För mer information, bilder och instruktionsvideo scanna nedanstående qr-kod eller besök oss på [www.embreis.com](http://www.embreis.com)

**NO** - For mer informasjon, bilder og video tutorial skanne under qr-kode eller besök oss på [www.embreis.com](http://www.embreis.com)

**FI** - Lisätietoja, kuvia ja ohjevideo on saatavilla alla olevan QR-koodin kautta ja osoitteesta [www.embreis.com](http://www.embreis.com).

